

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1996-1997

23 JANVIER 1997

Égalité entre les hommes et les femmes en matière de réforme des pensions

*ÉVALUATION DES MESURES ANNONCÉES
PAR LE GOUVERNEMENT DANS LE SECTEUR
DES PENSIONS
DES TRAVAILLEURS INDÉPENDANTS*

RAPPORT

FAIT AU NOM DU
COMITÉ D'AVIS POUR L'ÉGALITÉ
DES CHANCES ENTRE LES FEMMES
ET LES HOMMES
PAR MME NELIS-VAN LIEDEKERKE

Lors du débat au Sénat concernant le projet de loi portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions, le Comité d'avis pour l'égalité des chances a donné, dans son avis du 12 juillet 1996, son opinion concernant la réforme du secteur des pensions en ce qui concerne l'égalité de traitement entre les femmes et les

Ont participé aux travaux du comité d'avis:

1. Membres effectifs: Mme de Bethune, présidente; M. Bock, Mmes Bribosia-Picard, Cantillon, Delcourt-Pêtre, M. Happart, Mmes Van der Wildt, Nelis-Van Liedekerke, rapporteuse.

2. Autre sénateur: Mme Maximus.

Voir:

Documents du Sénat:

1-387 - 1995/1996:

Nº 1: Avis-rapport.

Nº 2: Rapport.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1996-1997

23 JANUARI 1997

Gelijkberechtiging van mannen en vrouwen inzake de hervorming van de pensioe- nen

*EVALUATIE VAN DE AANGEKONDIGDE
REGERINGSMAATREGELEN IN DE SECTOR
VAN DE PENSIOENEN
VOOR ZELFSTANDIGEN*

VERSLAG

NAMENS
HET ADVIESCOMITÉ VOOR GELIJKE
KANSEN VOOR VROUWEN EN MANNEN
UITGEBRACHT
DOOR MEVROUW NELIS-VAN LIEDEKERKE

Naar aanleiding van het debat in de Senaat over het wetsontwerp tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels, heeft het Adviescomité voor gelijke kansen in een advies van 12 juli 1996, haar visie gegeven op de hervorming van de pensioensector wat de gelijkberechtiging van vrouwen en

Aan de werkzaamheden van het Adviescomité hebben deelgenomen:

1. Vaste leden: mevr. de Bethune, voorzitter; de heer Bock, de dames Bribosia-Picard, Cantillon, Delcourt-Pêtre, de heer Happart, de dames Van der Wildt, Nelis-Van Liedekerke, rapporteur.

2. Andere senator: mevr. Maximus.

Zie:

Gedr. St. van de Senaat:

1-387 - 1995/1996:

Nr. 1: Advies-verslag.

Nr. 2: Verslag.

hommes (doc. Sénat, n° 1-387/1) et formulé une série de principes généraux à respecter lors de l'introduction de l'égalité de traitement.

Dans l'annexe III de sa communication du 1^{er} octobre 1996, le Gouvernement a exposé les lignes directrices de la réforme du secteur des pensions.

Le présent rapport fait suite à la réunion du 22 novembre 1996, au cours de laquelle le comité d'avis a procédé, avec les ministres compétents, à une évaluation des mesures annoncées par le Gouvernement concernant les pensions des travailleurs indépendants, et ce compte tenu des principes formulés dans l'avis du 12 juillet 1996.

Au cours de ses réunions des 18 et 23 octobre 1996, le comité d'avis a également discuté des mesures que le Gouvernement souhaite prendre dans le secteur des pensions des travailleurs salariés. Il en a été fait rapport dans le document n° 1-387/2.

*
* *

Un membre souhaite soumettre les questions et les remarques suivantes au ministre de la Santé publique et des Pensions ainsi qu'au ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises :

— Les dépenses du régime de pension des travailleurs indépendants ont augmenté considérablement, notamment par suite de l'introduction de la pension minimum. Dans les prochaines années, il faudra y ajouter les effets de l'introduction de la pension proportionnelle. C'est manifestement une des raisons pour lesquelles le Gouvernement entend modifier le mode de calcul de la pension proportionnelle. Qu'est-ce que cela représente concrètement pour le pensionné indépendant moyen ?

— En application de la directive C.E.E. 79/7 du 14 décembre 1978, l'on calculera la pension sur la base d'une carrière de 45 ans pour tous. Pour les travailleurs salariés, le passage aux 45^{es} est compensé en grande partie par une prolongation correspondante des droits dans les autres secteurs de la sécurité sociale (le chômage, la prépension, la maladie et l'invalidité) jusqu'à 61, 62, ... 65 ans.

Évidemment, ces régimes ne sont pas applicables aux indépendants, qui ne peuvent donc pas bénéficier des compensations dans ces secteurs. A-t-on prévu d'autres mesures de compensation ?

— Comme c'est le cas pour les travailleurs salariés, les indépendants, hommes et femmes, peuvent bénéficier d'une pension anticipée à 60 ans. Néanmoins, l'on a maintenu le coefficient de réduction de la

mannen betreft (Gedr. St., Senaat nr. 1-387/1) en een aantal algemene beginselen geformuleerd die bij de invoering van de gelijkberechtiging in acht zouden moeten worden genomen.

In de bijlage III bij de regeringsmededeling van 1 oktober 1996, heeft de Regering de grote lijnen kenbaar gemaakt die bij de hervorming van de pensioensector zullen worden gevolgd.

Het voorliggende verslag is de neerslag van de vergadering van 22 november 1996, tijdens welke het Adviescomité, samen met de bevoegde ministers een evaluatie heeft gemaakt van de aangekondigde regeringsmaatregelen inzake de pensioenen van zelfstandigen en dit in het licht van beginselen die werden geformuleerd in het advies van 12 juli 1996.

Tijdens zijn vergaderingen van 18 en 23 oktober 1996 heeft het Adviescomité tevens een bespreking gewijd aan de maatregelen die de Regering wenst te nemen in de sector van de werknemerspensioenen. Hierover wordt verslag uitgebracht in het gedrukt stuk nr. 1-387/2.

*
* *

Een lid wenst de minister van Volksgezondheid en Pensioenen en de minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen de volgende vragen en bedenkingen voor te leggen :

— Mede door de invoering van het minimumpensioen zijn de uitgaven in het pensioenstelsel van de zelfstandigen sterk de hoogte ingegaan. In de komende jaren zal daarbij de weerslag komen van de invoering van het proportioneel pensioen. Dit is voor de Regering blijkbaar een reden geweest om de berekeningswijze van het proportioneel pensioen te herzien. Wat zal dit concreet betekenen voor de gemiddelde gepensioneerde zelfstandige ?

— Ter uitvoering van de E.E.G.-richtlijn 79/7 van 14 december 1978, wordt overgegaan tot een berekening van het pensioen over 45 loopbaanjaren voor iedereen. Voor de werknemers wordt deze overgang in aanzienlijke mate gecompenseerd door een overeenkomstige uitbreiding van de rechten in andere stelsels van de sociale zekerheid (werkloosheid, brugpensioen, ziekte en invaliditeit) tot 61, 62, ... 65 jaar.

Deze stelsels zijn vanzelfsprekend niet van toepassing op zelfstandigen, die derhalve ook niet van de compensatie op dit vlak kunnen genieten. Staan hier andere maatregelen tegenover ?

— Zoals dat voor de werknemers het geval is, blijft ook voor de zelfstandigen, mannen en vrouwen, de mogelijkheid open van een vervroegd pensioen op 60 jaar. Daarbij wordt evenwel de pensioenvermin-

pension de 5 p.c. par année d'anticipation. En pratique, cumulé à la condition de carrière, il empêchera la majorité des femmes de prendre leur retraite à 60 ans.

— L'introduction de la pension à mi-temps semble être, à première vue, une mesure intéressante. Cependant, elle est liée à des conditions tellement strictes qu'elle perd tout son sens. Ainsi, le coefficient de réduction de 5 p.c. reste applicable et l'on ne se constitue aucun droit à la pension au cours de la pension à mi-temps. Pour les personnes ayant une carrière mixte, en tout cas, cette mesure ne présente aucun avantage.

Du reste, la réglementation n'est applicable que si une condition de carrière de 15 ans minimum et 30 ans maximum est remplie. Comment tout ceci se traduira-t-il dans la pratique?

— Les femmes qui peuvent justifier deux tiers de carrière en tant qu'indépendantes à titre principal recevront un complément forfaitaire de pension de 5 000 francs par an. Comment cette mesure sera-t-elle appliquée aux personnes ayant une carrière mixte?

— Enfin, l'on ne retrouve, dans les mesures du Gouvernement, pas grand-chose concernant le statut des aidants. La veuve d'un agriculteur a droit à une pension de survie qui s'élève à 80 p.c. de la pension de ménage de son époux.

Une autre intervenante estime que la réforme pèse plus encore pour les indépendantes que pour les travailleuses salariées. En raison du nouveau mode de calcul sur la base de 45 ans de carrière, elles perdront 11 p.c. de leur pension et elles auront du mal à remplir la condition de carrière, qui passera de 20 à 35 ans.

En outre, elles perdront 5 p.c. par année de pension anticipée. Cela signifie qu'une indépendante qui prendra sa retraite à 60 ans perdra plus de 35 p.c. de sa pension par rapport à la situation actuelle. En pratique, ces indépendantes seront dès lors obligées de continuer à travailler jusqu'à l'âge de 65 ans, même si elles remplissent la condition de carrière avant d'avoir atteint cet âge.

L'intervenante constate que le Gouvernement l'a visiblement compris et que, pour atténuer quelque peu les effets de la réforme, il accordera, dans certaines conditions, un complément de pension de 5 000 francs aux indépendantes.

Elle demande comment concilier ce qui précède avec les règles de l'Union européenne en matière d'égalité de traitement entre les femmes et les hommes. Jusqu'à présent, le Gouvernement a rejeté toute demande visant à corriger les pensions des travailleurs salariés en faveur des femmes, par exem-

deringscoëfficiënt van 5 pct. per jaar vervroeging gehandhaafd. Samen met de loopbaanvoorwaarde wordt het hierdoor voor het overgrote deel van de vrouwen onmogelijk op 60 jaar met pensioen te gaan.

— De invoering van een halftijds pensioen lijkt op het eerste gezicht een aantrekkelijke maatregel. Die is echter aan dermate strenge voorwaarden gebonden dat hij elke zin verliest. Zo blijft de verminderingscoëfficiënt van 5 pct. onverkort van toepassing en worden er tijdens het halftijds pensioen geen pensioenrechten opgebouwd. Zeker voor de personen met een gemengde loopbaan is het voordeel van deze maatregel derhalve onbestaande.

De regeling is overigens onderworpen aan een loopbaanvoorwaarde van minimum 15 en maximum 30 jaren. Hoe zal dit alles in de praktijk worden gebracht?

— Vrouwen met een zelfstandig beroep die twee derden van een loopbaan als zelfstandige in hoofdberoep kunnen voorleggen, krijgen een forfaitaire pensioenbijslag van 5 000 frank per jaar. Hoe zal deze maatregel worden toegepast voor personen met een gemengde loopbaan?

— Ten slotte is er in de regeringsmaatregelen weinig terug te vinden over het statuut van de helper. De weduwe van een landbouwer heeft recht op een overlevingspensioen dat 80 pct. bedraagt van dat van het gezinspensioen van haar echtgenoot.

Een andere spreekster is van oordeel dat de hervorming nog zwaarder weegt voor de vrouwen met een zelfstandig beroep dan voor de werkneemsters. Door de herberekening van het pensioen over 45 loopbaanjaren moeten ook zij 11 pct. inleveren en de loopbaanvoorwaarde van 20 tot 35 jaar zal voor deze groep nog moeilijker te halen zijn.

Daar bovenop komt echter nog dat zij per jaar vervroegd pensioen 5 pct. moeten inleveren. Dit alles betekent dat een vrouw met een zelfstandig beroep, die op 60 jaar met pensioen gaat, meer dan 35 pct. verliest tegenover de huidige situatie. In de praktijk zal dit tot gevolg hebben dat deze personen verplicht zijn te blijven werken tot de leeftijd van 65 jaar, ook al zouden zij voordien de loopbaanvoorwaarde vervullen.

Het lid stelt vast dat ook de Regering dit blijkbaar heeft ingezien en dat, om de gevolgen van de hervorming enigszins te verzachten, inderdaad onder bepaalde voorwaarden aan vrouwen met een zelfstandig beroep een pensioenbijslag van 5 000 frank zal worden toegekend.

Zij vraagt hoe dit verenigbaar is met de E.U.-regels inzake de gelijkberechtiging van vrouwen en mannen. Tot nu toe heeft de Regering elke vraag om in de werknemerspensioenen een correctie door te voeren ten voordele van vrouwen, bij voorbeeld wat de jaren vóór 1975 betreft, (dit wil zeggen, voor de Europese

ple, en ce qui concerne les années qui précèdent 1975, (c'est-à-dire avant la directive européenne concernant l'application du principe de l'égalité de rémunération) en avançant l'argument selon lequel cette correction serait contraire au principe de non-discrimination.

À la première question, le ministre de l'Agriculture et des P.M.E. répond que le Gouvernement a confirmé le principe de la liaison entre la pension minimum et le revenu garanti pour les personnes âgées, qui a été introduit au cours de la législature précédente.

En outre, depuis 1984, les pensions des travailleurs indépendants ne sont plus fixées forfaitairement, mais sont calculées sur la base du revenu réel jusqu'à concurrence d'un plafond de 1 798 885 francs.

Un tel système n'est viable que si la formule de calcul des droits à la retraite est libellée correctement; en d'autres termes, les droits à la retraite doivent être conformes aux cotisations.

Tel est le but de la nouvelle formule de calcul proposée. Il s'agit donc ici non d'une réduction des pensions de travailleurs indépendants, mais d'une application plus correcte du principe de l'assurance dans le calcul des cotisations et des pensions.

Dans un proche avenir, les conséquences de cette mesure ne se feront guère sentir, étant donné que le résultat du calcul proportionnel de la pension est encore, dans une large mesure, inférieur au relèvement de la pension minimale. À plus long terme, toutefois, lorsque la pension proportionnelle aura atteint son rythme de croisière, le nouveau calcul évitera un dérapage des dépenses.

Le ministre fait observer que le statut social des travailleurs indépendants comporte un bloc de prestations sociales de base qui est plus restreint que celui des travailleurs salariés. Il s'ensuit que pour ce groupe, les autres secteurs de la sécurité sociale pourront dans une moindre mesure compenser le glissement de l'âge de la mise à la retraite.

Pour le secteur des indemnités A.M.I., il faudra en tout cas élaborer, par arrêté royal, une réglementation analogue à celle applicable aux travailleurs salariés, qui prolongera le droit aux indemnités dans la mesure où l'âge de la mise à la retraite sera relevé.

Le ministre déclare ensuite qu'il va de soi que le maintien du coefficient de réduction de 5 p.c. par année de pension anticipée ne satisfait personne. Cependant, ici aussi, on est lié par la logique budgétaire. La suppression du coefficient de réduction représenterait une dépense supplémentaire dans le secteur des pensions d'environ huit milliards de francs sur un total de 60 à 65 milliards.

richtlijn inzake de toepassing van het beginsel van de gelijke beloning) afgewezen met het argument dat dit in strijd zou zijn met het non-discriminatiebeginsel.

De minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen antwoordt op de eerste vraag dat de Regering het principe van de koppeling van het minimumpensioen aan het gewaarborgd inkomen voor bejaarden, die tijdens de vorige legislatuur werd ingevoerd, heeft bevestigd.

Daarnaast worden sinds 1984 de pensioenen voor zelfstandigen niet langer op forfaitaire basis vastgesteld, maar berekend op basis van het reële inkomen tot een maximumplafond van 1 798 885 frank.

Een dergelijk systeem is alleen leefbaar als de berekeningsformule voor de pensioenrechten correct gelibelleerd is; de pensioenrechten moeten met andere woorden in overeenstemming zijn met de bijdragen.

Dat is het doel van de nieuwe berekeningsformule die wordt voorgesteld. Het betreft hier derhalve geen vermindering van de pensioenen van zelfstandigen, maar een meer correcte toepassing van het verzekeringsbeginsel bij de berekening van de bijdragen en de pensioenen.

In de nabije toekomst zullen de gevolgen van deze maatregel slechts in beperkte mate merkbaar zijn, aangezien de proportionele berekening van het pensioen nog steeds in belangrijke mate wordt ingehaald door de verhoging van het minimumpensioen. Op langere termijn echter, wanneer het proportioneel pensioen op kruissnelheid is, zal de herberekening een ontsporing van de uitgaven voorkomen.

De minister merkt op dat het sociaal statuut van de zelfstandigen een basispakket van sociale voorzieningen omvat dat beperkter is dan dat van de werknemers. Hieruit volgt derhalve dat voor deze groep de verschuiving van de pensioenleeftijd in mindere mate kan worden opgevangen in andere sectoren van de sociale zekerheid.

Voor de sector van de Z.I.V.-uitkeringen zal alleszins bij koninklijk besluit een regeling worden uitgewerkt, analoog met die van de werknemers, waarbij het recht op uitkeringen wordt verlengd naarmate de pensioenleeftijd wordt verhoogd.

De minister verklaart vervolgens dat vanzelfsprekend niemand gelukkig is met het behoud van de verminderingcoëfficiënt van 5 pct. per jaar vervroegd pensioen. Ook hier echter is men gebonden door de budgettaire logica. Het afschaffen van de verminderingcoëfficiënt zou een meeruitgave in de pensioensector betekenen van circa acht miljard frank op een totaal van 60 à 65 miljard.

Les travailleurs indépendants paient actuellement 20 p.c. environ de leur revenu à titre de contribution au statut social et ils ne semblent pas disposés à majorer substantiellement ce pourcentage.

Comme le système doit faire face, notamment en matière d'A.M.I., à de lourds déficits, les cotisations connaissent, depuis six ou sept ans, des augmentations considérables dont le montant ne correspond assurément pas à l'accroissement du revenu des travailleurs indépendants.

On a atteint aujourd'hui un équilibre précaire, et ce serait hypothéquer l'avenir de le compromettre à nouveau.

Dans le cadre de l'égalité de traitement entre hommes et femmes, le Gouvernement se trouvait devant un choix: supprimer le coefficient de réduction pour les travailleurs indépendants masculins ou l'étendre aux femmes. Tant que le régime ne bénéficie d'aucune nouvelle recette, on ne peut choisir que cette dernière solution.

Une commissaire relève que ce sont à nouveau les femmes qui paient les pots cassés. Comme l'a déjà dit une autre intervenante, par rapport à la situation actuelle elles perdent finalement 35 p.c. si elles prennent leur retraite à l'âge de soixante ans.

Le ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises répond que la réforme prévoit pour les femmes un certain nombre de mesures compensatoires qui, il est vrai, ne contrebalancent pas l'intégralité de la perte, mais offrent malgré tout une large compensation.

En outre, une telle réforme ne peut ignorer l'évolution démographique, qui verra à l'avenir les salariés comme les indépendants travailler jusqu'à un âge plus avancé.

Tant le coefficient de réduction que la condition de carrière doivent inciter à le faire.

La longue période transitoire mise en place pour l'instauration de la condition de carrière et pour le nouveau calcul en 45 années de carrière atténuera fortement les conséquences négatives de ces mesures qui, comme on l'a dit, correspondent à une réalité démographique.

Le ministre estime qu'il est prématuré de procéder d'ores et déjà à une évaluation de la pension à mi-temps, parce que les règles qui régiront celle-ci doivent encore être fixées presque intégralement.

Il trouve même qu'il n'est que logique que pareil système n'offre pas la possibilité de se constituer des droits à la retraite. En effet, dans le cas contraire, la mesure dégénérerait en une sorte de chômage à mi-temps pour travailleurs indépendants, leur permettant de se procurer un revenu, d'obtenir des alloca-

De zelfstandigen betalen momenteel ongeveer 20 pct. van hun inkomen als bijdrage in het sociaal statuut en lijken niet bereid dit percentage op substantiële wijze te verhogen.

Omdat het systeem, onder meer in de Z.I.V., met zware deficits te kampen had, zijn de bijdragen de jongste zes à zeven jaar sterk toegenomen en dit met een cijfer dat zeker niet in overeenstemming is met de stijging van het inkomen van de zelfstandigen.

Thans is er een precair evenwicht bereikt en men zou een hypotheek op de toekomst leggen door dit opnieuw in het gedrang te brengen.

In het kader van de gelijkberechtiging tussen mannen en vrouwen stond de Regering voor een keuze: de verminderingscoëfficiënt afschaffen voor de mannelijke zelfstandigen of hem uitbreiden tot de vrouwen. Zolang er geen nieuwe inkomsten voor het stelsel zijn, kan alleen voor deze laatste een oplossing worden gekozen.

Een lid stipt aan dat het toch andermaal de vrouwen zijn die het gelag betalen. Zoals reeds door een andere spreekster werd vermeld, verliezen zij in vergelijking met de huidige situatie uiteindelijk 35 pct. wanneer zij op zestig jaar met pensioen gaan.

De minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen antwoordt hierop dat de hervorming voor vrouwen in een aantal compensaties voorziet, die het verlies weliswaar niet helemaal goedmaken, maar die toch een aanzienlijke compensatie bieden.

Daarbij komt dat men in een dergelijke hervorming niet kan voorbijgaan aan de demografische evolutie, die tot gevolg heeft dat in de toekomst, zowel door werknemers als door zelfstandigen, tot op latere leeftijd zal worden gewerkt.

Zowel de verminderingscoëfficiënt als de loopbaanvoorwaarde moeten een stimulans zijn in die richting.

De lange overgangperiode die wordt ingebouwd voor het invoeren van de loopbaanvoorwaarde en voor de herberekening in 45 loopbaanjaren, zal de negatieve gevolgen van deze maatregelen, die zoals gezegd beantwoorden aan een demografische realiteit, sterk milderen.

De minister acht het voorbarig nu reeds een evaluatie te maken van het halftijds pensioen, omdat de regels die dit zullen beheersen nog vrijwel volledig moeten worden vastgelegd.

Zelf vindt hij het niet meer dan logisch dat een dergelijk systeem niet de mogelijkheid biedt pensioenrechten op te bouwen. In het tegenovergestelde geval zou de maatregel immers worden tot een soort halftijdse werkloosheid voor zelfstandigen, waarbij zij een inkomen kunnen verwerven, een uit-

tions des pouvoirs publics et de se constituer, par-dessus le marché, des droits à la retraite. Il n'y aurait sans doute guère d'indépendants qui n'adhéreraient pas à ce système. Il faut bien comprendre que ce n'est pas réalisable.

Une commissaire estime qu'il est logique qu'au cours de la pension à mi-temps, on puisse se constituer des droits à la pension pendant les périodes de travail. Quelle est, du reste, la situation des travailleurs salariés sur ce plan?

Le ministre de la Santé publique et des Pensions répond que le système applicable aux travailleurs salariés doit encore, lui aussi, être coulé dans des textes. Il souligne toutefois qu'il existe également de grandes différences à cet égard entre les deux groupes.

Pour un salarié, on voit clairement ce qu'implique exactement un emploi à mi-temps. Pour un indépendant, c'est beaucoup moins vrai.

Le ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises abonde dans le même sens. Il va de soi qu'un travailleur indépendant bénéficiant d'une pension à mi-temps aura plus de marge pour rester en outre actif qu'un pensionné à part entière. On ne peut toutefois pas parler d'un emploi «à mi-temps» pour les travailleurs indépendants. Ceux-ci sont trop liés pour cela par les nécessités et la logique propre de leur profession.

Il répond en outre à une question posée à ce sujet qu'une pension à mi-temps est aussi une pension et qu'à son avis, elle doit donc logiquement être subordonnée à la même condition de carrière que la pension complète.

Une intervenante craint que, dans ce cas, la pension à mi-temps ne devienne une pure fiction, pour la plus grande majorité des travailleuses indépendantes. Et si l'on songe que ceux qui peuvent recourir au système sont soumis au coefficient de réduction de 5 p.c. par an, on peut craindre que ce système ne connaisse guère de succès.

Le ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises met ensuite l'accent sur une mesure correctrice importante qui a été incorporée dans la réforme. Les travailleurs indépendants dont la durée de la carrière est supérieure à 15 ans et inférieure à 30 ans peuvent faire valoir un certain nombre d'années de carrière supplémentaires ouvrant des droits à la pension, en fonction de la durée de leur carrière. Cette mesure permettra en particulier aux femmes d'atteindre les deux tiers d'une carrière de 45 ans (= 30 ans) et donnera donc droit à la pension minimale. Ceci atténuera sensiblement l'incidence du nouveau calcul en quarante-cinquièmes.

Il répond à une question à ce propos que la mesure ne vise que les personnes qui ont exclusivement une carrière de travailleur indépendant.

kering van de overheid krijgen en hier bovenop nog pensioenrechten kunnen opbouwen. Er zouden wellicht weinig zelfstandigen zijn die niet in dit stelsel zouden stappen. Men moet er begrip voor kunnen opbrengen dat dit niet haalbaar is.

Een lid vindt het logisch dat, gedurende het halftijds pensioen, pensioenrechten zouden worden opgebouwd tijdens de perioden dat wordt gewerkt. Wat is overigens de situatie van de werknemers in dit verband?

De minister van Volksgezondheid en Pensioenen antwoordt dat ook het systeem voor de werknemers nog volledig in teksten moet worden gegoten. Toch wijst hij erop dat er tussen de beide groepen ook wat dit betreft grote verschillen bestaan.

Voor een werknemer is het duidelijk wat een halftijdse betrekking precies inhoudt. Voor een zelfstandige is dit veel minder het geval.

De minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen beaamt dit. Een zelfstandige die een halftijds pensioen geniet zal vanzelfsprekend meer ruimte hebben om daarnaast actief te blijven dan een volledig gepensioneerd. Men kan in hoofdte van zelfstandigen evenwel niet gaan spreken van een «halftijdse» betrekking. Daarvoor zijn zij te zeer gebonden door de noodwendigheden en de eigen logica van hun beroep.

Op een vraag ter zake, antwoordt hij voorts dat een halftijds pensioen een pensioen is en zijns inziens derhalve logischerwijze gebonden moet zijn aan dezelfde loopbaanvoorwaarde als het volledig pensioen.

Een spreekster vreest dat het halftijds pensioen in dat geval, voor de overgrote meerderheid van de vrouwelijke zelfstandigen, een pure fictie wordt. Wanneer men daarbij bedenkt dat degenen die van het systeem gebruik kunnen maken, onderworpen zijn aan de verminderingcoëfficiënt van 5 pct. per jaar, mag worden gevreesd dat het stelsel niet bepaald veel succes zal kennen.

De minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen wijst vervolgens op een belangrijke correctiemaatregel, die in de hervorming werd ingebouwd. Zelfstandigen met een loopbaan van meer dan 15 jaar en minder dan 30 jaar, kunnen een aantal extra loopbaanjaren met pensioenrechten doen gelden volgens de duur van hun carrière. Deze maatregel zal in het bijzonder vrouwen de mogelijkheid bieden de twee derden van een loopbaan van 45 jaar (= 30 jaar) te bereiken en derhalve recht geven op het minimumpensioen. De weerslag van de herberekening in vijftienveertigsten wordt hierdoor in belangrijke mate verzacht.

Op een vraag in dit verband antwoordt hij dat de maatregel alleen geldt voor de personen met een zuivere loopbaan als zelfstandige.

Le ministre de la Santé publique et des Pensions ajoute que la mesure s'applique aux femmes et aux hommes, mais que, dans la pratique, ce sont surtout les femmes qui en tireront profit.

À cet égard, la réglementation est comparable à l'instauration d'un droit minimum par année de carrière dans le régime des travailleurs salariés. Bien qu'elle s'applique également aux hommes et aux femmes, la mesure vise avant tout à offrir une certaine compensation pour la discrimination salariale dont les femmes sont victimes sur le marché du travail, même après l'entrée en vigueur de la directive relative à l'égalité de rémunération, en 1975.

Étant donné que de telles discriminations étaient plus difficiles à constater dans le secteur des travailleurs indépendants, on n'a pas opté pour une rémunération minimale par année de carrière.

Le ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises déclare par ailleurs que les conditions précises d'octroi d'un supplément de pension forfaitaire doivent encore, elles aussi, être précisées. En effet, accorder pareil supplément exclusivement sur la base du sexe serait contraire aux directives européennes relatives à l'égalité de traitement entre hommes et femmes. Ces directives permettent néanmoins d'accorder certains avantages aux personnes qui se chargent d'élever leurs enfants.

Le montant proposé de 5 000 francs correspond à cinq trimestres dans le régime forfaitaire. Ici aussi, des corrections pourraient être apportées lors de la concrétisation du système.

Une membre estime que cette légère compensation ne peut être refusée aux femmes, auxquelles cette réforme impose des sacrifices très lourds. Selon elle, il faudra veiller, en fixant les critères permettant de prétendre à cet avantage, que le supplément en question leur parvienne effectivement.

Elle considère par ailleurs qu'il est difficile de justifier l'octroi à une catégorie déterminée, celle des travailleurs indépendants, d'un avantage en faveur des personnes qui ont sacrifié une partie de leur carrière à l'éducation de leurs enfants, alors que cet avantage serait refusé aux travailleurs salariés.

À ce propos, on peut du reste se demander quelle est la situation des femmes qui ont interrompu leur carrière, mais qui n'ont bénéficié d'aucun statut comme celui de l'interruption de carrière pour la simple raison que le système n'existait pas à l'époque.

Enfin, l'intervenante souligne qu'en accordant de tels avantages, il faut veiller à ne pas intégrer de nouvelles injustices dans le système.

L'octroi d'un supplément de pension aux personnes qui ont interrompu leur carrière pour élever leurs

De minister van Volksgezondheid en Pensioenen voegt hieraan toe dat de maatregel geldt voor vrouwen en mannen, maar dat in de praktijk vooral vrouwen er voordeel zullen uit halen.

Wat dit betreft is de regeling vergelijkbaar met de invoering van een minimumrecht per loopbaanjaar in de regeling van de werknemers. Hoewel ook dit geldt voor mannen en vrouwen, heeft de maatregel in eerste instantie tot doel een zekere compensatie te bieden voor de loondiscriminatie van vrouwen op de arbeidsmarkt, ook na het in werking treden van de richtlijn inzake gelijke verloning in 1975.

Aangezien dergelijke discriminaties moeilijker vast te stellen waren in de sector van de zelfstandigen, werd hier niet gekozen voor een minimumloon per loopbaanjaar.

De minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen verklaart voorts dat ook de precieze voorwaarden voor het toekennen van een forfaitaire pensioenbijslag nog moeten worden bepaald. Een dergelijke toeslag uitsluitend toekennen op basis van het geslacht zou inderdaad in strijd zijn met de E.U.-richtlijnen inzake de gelijke behandeling van mannen en vrouwen. Deze richtlijnen bieden wel de mogelijkheid personen die instaan voor de opvoeding van de kinderen bepaalde voordelen toe te kennen.

Het voorgestelde bedrag van 5 000 frank komt overeen met vijf kwartalen in het forfaitair stelsel. Ook hier kunnen nog zaken worden bijgestuurd bij de concrete invulling van het systeem.

Een lid vindt dat men de vrouwen, die bij deze hervorming zeer zwaar moeten inleveren, deze kleine compensatie niet kan ontfeggen. Bij het bepalen van de criteria om aanspraak te maken op de vergoeding moet er volgens haar over worden gewaakt, dat de toeslag wel degelijk bij hen terechtkomt.

Zij is voorts van oordeel dat het moeilijk te verantwoorden is aan een bepaalde categorie, de zelfstandigen, een voordeel toe te kennen voor de personen die een deel van hun loopbaan hebben gewijd aan de opvoeding van de kinderen, maar dit voordeel te ontfeggen aan de werknemers.

In dit verband rijst overigens weer de vraag wat de situatie is van vrouwen die hun loopbaan hebben onderbroken, maar die daarbij geen enkel statuut zoals loopbaanonderbreking hebben genoten om de eenvoudige reden dat een dergelijk systeem indertijd niet bestond.

Spreekster wijst er ten slotte op dat door het toekennen van dergelijke voordelen geen nieuwe onrechtvaardigheden in het systeem mogen worden ingebouwd.

Door een pensioentoeslag toe te kennen aan de personen die hun loopbaan hebben onderbroken om

enfants permet d'accorder indirectement un supplément aux ménages qui disposent de moyens suffisants pour vivre d'un seul revenu.

Les ménages dont les deux partenaires sont obligés de continuer à travailler parce que leur revenu est trop bas ne pourront pas bénéficier de cette mesure.

Le ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises répond que la décision de principe d'accorder un supplément a été prise, mais ne vaut que pour le secteur des travailleurs indépendants. En ce qui concerne les critères d'octroi, l'unique certitude est que seules les personnes qui peuvent justifier deux tiers d'une carrière complète sont susceptibles d'obtenir le supplément. Actuellement, il est prématuré d'engager un débat sur les autres critères, parce que les données de base effectives pour ce faire ne sont pas encore disponibles.

La réforme des pensions pour travailleurs salariés a prévu, pour le calcul de la condition de carrière, une compensation de trois ans maximum en faveur des personnes qui, sous un statut particulier ou non, ont interrompu leur carrière afin d'élever des enfants de moins de six ans.

Étant donné que les règles relatives à la condition de carrière sont également applicables dans le secteur des travailleurs indépendants, ceux-ci bénéficieront, eux aussi, de cet avantage. On répond ainsi en partie à la préoccupation de Mme Bribosia. Force est toutefois de constater que dans les ménages à revenu élevé, il est plus facile pour l'un des conjoints d'interrompre sa carrière pour élever les enfants.

Le ministre aborde ensuite la question relative au conjoint aidant.

Il s'agit ici d'un groupe qu'il est particulièrement ardu de délimiter et que l'on peut dès lors difficilement soumettre à des règles ou des obligations. C'est aussi la raison pour laquelle on a opté, en matière d'indemnités d'incapacité de travail, pour la technique de l'assurance libre.

Le statut du conjoint aidant est limité aux indemnités A.M.I. et aux allocations de maternité. On pourrait en principe étendre la protection à d'autres secteurs, mais cela engendrerait de nouveaux problèmes. En effet, il s'agit ici d'un nombre limité de personnes qui présentent un grand risque. L'application du principe de l'assurance entraînerait le paiement de cotisations disproportionnées ou l'apparition d'énormes déficits.

Le ministre fait observer que le développement d'un système social viable pour les conjoints aidants n'est possible que si ce groupe peut être défini suivant des critères objectifs. Certains proposent en l'espèce le critère fiscal, mais lui-même juge que celui-ci n'est pas suffisamment pertinent.

de kinderen op te voeden, geeft men onrechtstreeks een toeslag aan de gezinnen die over voldoende middelen beschikken om van één inkomen te leven.

De gezinnen waar de partners verplicht zijn met twee te blijven werken omdat hun inkomen te laag is, zullen deze maatregel niet kunnen genieten.

De minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen antwoordt dat de principiële beslissing tot het toekennen van een toeslag werd genomen, maar alleen geldt voor de sector van de zelfstandigen. Wat de criteria inzake de toekenning betreft, staat alleen vast dat voor de toeslag alleen personen in aanmerking komen die twee derden van een volledige loopbaan kunnen voorleggen. Momenteel is het te vroeg om een debat aan te gaan over de andere criteria omdat de feitelijke basisgegevens hiervoor nog niet beschikbaar zijn.

In de hervorming van de werknemerspensioenen werd voor het berekenen van de loopbaanvoorwaarde voorzien in een compensatie van maximum drie jaar voor personen die, al dan niet in een bijzonder statuut, hun loopbaan hebben onderbroken om kinderen onder zes jaar op te voeden.

Aangezien de regels in verband met de loopbaanvoorwaarde ook van toepassing zijn in de sector van de zelfstandigen, zullen ook zij dit voordeel kunnen genieten. Voor een deel wordt hiermee tegemoet gekomen aan de bezorgdheid van de vorige spreker. Men moet evenwel inderdaad toegeven dat het voor gezinnen met een hoog inkomen gemakkelijker is dat een van de echtgenoten zijn of haar loopbaan onderbreekt om de kinderen op te voeden.

De minister gaat hierna in op de vraag betreffende de meewerkende echtgeno(o)t(e).

Het betreft hier een groep die bijzonder moeilijk af te bakenen is en die derhalve ook moeilijk aan regels of verplichtingen kan worden onderworpen. Dat is meteen de reden waarom men inzake uitkeringen wegens arbeidsongeschiktheid heeft gekozen voor de techniek van de vrijwillige verzekering.

Het statuut van de meewerkende echtgenote is beperkt tot de Z.I.V.-uitkeringen en de moederschapsuitkeringen. Men zou de bescherming in principe kunnen uitbreiden naar andere sectoren, maar dan komt men voor nieuwe problemen te staan. Het betreft hier immers een beperkt aantal personen met een groot risico. De toepassing van het verzekeringsprincipe zou leiden tot disproporionele bijdragen of tot enorme tekorten.

De minister merkt op dat het uitbouwen van een leefbaar sociaal stelsel voor de meewerkende echtgenoten alleen mogelijk is indien deze groep volgens objectieve maatstaven kan worden omschreven. Sommigen stellen hierbij het fiscale criterium voor, maar zelf acht hij dit onvoldoende relevant.

Une membre dit alors que le groupe des conjoints aidants est bel et bien très vaste, mais qu'il ne peut effectivement être défini à l'heure actuelle que suivant des critères fiscaux.

Le ministre a dit que seule une partie limitée de ce groupe a opté pour le statut social. Peut-on donner un chiffre précis à ce sujet?

L'intervenante tient à souligner malgré tout qu'il s'agit ici d'un groupe extrêmement faible. Si ces personnes se retrouvent seules pour l'une ou l'autre raison, elles sont souvent confrontées à d'immenses difficultés.

La raison en est, pour une large part, que les hommes ne sont pas disposés à payer pour assurer à leur épouse une protection sociale digne de ce nom. Le groupe même est trop faible et trop peu structuré pour intervenir comme un ensemble et conquérir des droits. Heureusement, on dénote une tendance qui pousse les jeunes épouses aidantes à se manifester davantage et à opter pour une protection sociale propre.

Une autre commissaire souligne que l'instauration d'un régime social facultatif pour aidants indépendants a eu pour effet que seul un groupe très restreint présentant un haut risque est assuré.

On a donc créé un système hybride qui ne correspond en aucune façon à la réalité, laquelle, qu'on le veuille ou non, évolue dans le sens d'une extension des droits individuels, tant dans le régime des travailleurs salariés que dans celui des travailleurs indépendants.

Les jeunes femmes qui ont le même degré de formation que les hommes, veulent de plus en plus leur indépendance individuelle qui implique également leur autonomie sur le plan social.

L'intervenante signale du reste que le statut social du conjoint aidant a toutes les caractéristiques de ce que ne devrait pas être un statut social: facultatif, nombre limité de risques assurés, cotisations minimales et groupe limité d'assurés à haut risque.

Rien d'étonnant, dès lors, que certains groupes de conjointes aidantes qui, à l'époque, avaient plaidé pour un régime facultatif, constatent aujourd'hui quelles en sont les conséquences et revoient leur position.

Elle tient à souligner une nouvelle fois qu'ici aussi, la seule solution possible et raisonnable réside dans l'individualisation des droits à la sécurité sociale.

L'épouse du travailleur indépendant peut prétendre à une pension de survie qui correspond à la pension de retraite de son époux en tant qu'isolé. Toutefois, si elle a été abandonnée par son mari, elle ne peut faire valoir aucun droit et est abandonnée à son sort.

Een lid zegt hierop dat de groep van de meewerkende echtgenotes wel degelijk zeer omvangrijk is, maar dat ze momenteel inderdaad alleen volgens fiscale maatstaven kan worden omschreven.

De minister heeft gezegd dat slechts een beperkt deel van deze groep voor het sociale statuut heeft gekozen. Kan hiervan een precies cijfer worden gegeven?

Spreekster wenst toch te beklemtonen dat het hier een groep betreft die uitermate zwak staat. Wanneer deze personen om een of andere reden alleen komen te staan, worden zij vaak geconfronteerd met onoverzienbare moeilijkheden.

De reden hiervan ligt voor een groot deel in het feit dat de mannen niet bereid zijn te betalen om hun echtgenote van een degelijke sociale bescherming te verzekeren. De groep zelf is te zwak en te weinig gestructureerd om als een geheel op te treden en rechten af te dwingen. Gelukkig is er een tendens merkbaar waarbij jonge meewerkende echtgenotes zich meer manifesteren en voor een eigen sociale bescherming kiezen.

Een ander lid onderstreept dat het invoeren van een facultatief sociaal stelsel voor zelfstandige medewerkers ertoe heeft geleid dat alleen een zeer beperkte groep met een hoog risico verzekerd is.

Er werd derhalve een hybride systeem gecreëerd dat op geen enkele wijze beantwoordt aan de sociale realiteit, die, of men dit nu wil of niet, evolueert naar een uitbreiding van de individuele rechten, zowel in het stelsel van de werknemers als in dat van de zelfstandigen.

Jonge vrouwen die dezelfde scholingsgraad hebben als de mannen, staan meer op hun economische onafhankelijkheid, die ook autonomie op het sociale vlak impliceert.

Spreekster wijst er overigens op dat het sociaal statuut van de meewerkende echtgenoot alle kenmerken heeft van wat een sociaal statuut niet zou mogen zijn: facultatief, een beperkt aantal verzekerde risico's, minieme bijdragen en een beperkte groep verzekerden met een hoog risico.

Het is dan ook niet verwonderlijk dat bepaalde groepen van meewerkende echtgenotes, die indertijd hebben gepleit voor een facultatief stelsel, thans vaststellen wat de gevolgen hiervan zijn en hun mening hebben herzien.

Zij wenst nogmaals te beklemtonen dat ook hier de enig mogelijke en redelijke oplossing ligt in de individualisering van de rechten op sociale zekerheid.

De echtgenote van de zelfstandige kan aanspraak maken op een overlevingspensioen dat overeenkomt met het rustpensioen van haar echtgenoot als alleenstaande. Indien zij evenwel door haar man werd verlaten, kan zij geen enkel recht doen gelden en wordt zij aan haar lot overgelaten.

Le ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises fait d'abord remarquer qu'à la suite, entre autres, des récentes campagnes de promotion, le nombre de personnes qui ont opté pour le statut social de conjoint aidant s'est accru pour passer, de 2 000 environ voici quelques années, à 4 394 à la fin du premier trimestre de 1996.

Pour les raisons déjà évoquées précédemment, il n'est pas possible de délimiter avec précision le groupe susceptible de bénéficier de ce statut. À son avis, le critère de l'attribution fiscale n'est pas suffisamment pertinent, parce qu'il ne correspond pas nécessairement à la réalité sur le plan social.

Il souligne que la question de savoir s'il faut mettre en place un statut obligatoire pour le conjoint aidant ne peut être dissociée d'une autre question: quels secteurs un tel statut engloberait-il?

Si l'on attribuait au conjoint aidant les mêmes droits et devoirs qu'au travailleur indépendant, il va de soi que le maintien d'un régime distinct n'aurait plus aucune raison d'être et que le statut social des travailleurs indépendants devrait être étendu à ce groupe.

Le ministre déclare que l'octroi au conjoint aidant de l'intégralité des droits à la pension ferait croître sensiblement les cotisations du ménage du travailleur indépendant. On peut sérieusement se demander si les indépendants sont prêts à supporter cette conséquence.

Il n'empêche qu'en cas de divorce, par exemple, les épouses d'indépendants perdent quasiment toute forme de protection sociale et qu'il faudra résoudre ce problème.

Le ministre de la Santé publique et des Pensions souligne qu'en vertu de l'article 23, 2°, de la Constitution, tous ceux qui travaillent ont droit à la sécurité sociale, à la protection de la santé et à l'aide sociale, médicale et juridique.

À son avis, cela signifie que l'épouse du travailleur indépendant qui travaille avec lui doit bénéficier de la même protection sociale que ce dernier.

Contrairement au préopinant, il estime que l'imputation fiscale constitue bel et bien un critère fiable de délimitation du groupe des conjoints aidants, même si elle ne correspond peut-être pas toujours entièrement à une réalité sociale.

Il signale que le régime fiscal et social des travailleurs indépendants n'est guère logique pour l'instant. Ainsi, l'indépendant peut fiscalement fractionner une partie de son revenu en faveur de son épouse qui travaille avec lui. Lui-même paie toutefois des cotisations sociales sur l'intégralité de ses revenus. En outre,

De minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen merkt vooreerst op dat het aantal personen dat heeft gekozen voor het sociale statuut van meewerkende echtgeno(o)t(e), mede ten gevolge van de recente promotiecampagnes, is gestegen van ongeveer 2 000 enkele jaren geleden tot 4 394 op het einde van het eerste trimester van 1996.

Om de reeds eerder vermelde redenen is het niet mogelijk de groep die potentieel voor dit statuut in aanmerking komt precies af te bakenen. Het criterium van de fiscale toekenning is zijns inziens onvoldoende relevant omdat dit niet noodzakelijk overeenkomt met de realiteit op het sociale vlak.

Hij wijst erop dat de vraag of er een verplicht statuut voor de meewerkende echtgenote moet komen niet los kan worden gezien van een andere vraag: welke sectoren moeten in een dergelijk statuut worden opgenomen?

Indien de medewerkende echtgenote dezelfde rechten en plichten zou krijgen als de zelfstandige, heeft het vanzelfsprekend geen zin een apart stelsel in stand te houden en moet het sociaal statuut voor zelfstandigen tot deze groep worden uitgebreid.

De minister verklaart dat het toekennen van volledige pensioenrechten aan de meewerkende echtgenote de bijdragen van het gezin van de zelfstandige sterk zou doen stijgen. Het is zeer de vraag of de zelfstandigen bereid zijn deze consequentie te dragen.

Dit neemt niet weg dat, bijvoorbeeld bij echtscheiding, vrouwen van zelfstandigen vrijwel elke vorm van sociale bescherming verliezen en dat hiervoor een oplossing zal moeten worden gevonden.

De minister van Volksgezondheid en Pensioenen wijst erop dat ingevolge artikel 23, 2°, van de Grondwet, iedereen die werkt, recht heeft op sociale zekerheid, bescherming van de gezondheid en sociale, geneeskundige en juridische bijstand.

Zijns inziens betekent dit dat de echtgenote van de zelfstandige die met hem samenwerkt, dezelfde sociale bescherming moet genieten als deze zelfstandige.

In tegenstelling tot de vorige spreker acht hij de fiscale toekenning wel een betrouwbaar criterium om de groep van de medewerkende echtgenoten af te bakenen, ook al beantwoordt zij misschien niet volledig aan een sociale realiteit.

Hij wijst erop dat het fiscale en sociale stelsel van de zelfstandigen momenteel weinig logica vertoont. Zo kan de zelfstandige voor de fiscus een deel van zijn inkomen afsplitsen ten voordele van zijn echtgenote die met hem samenwerkt. Zelf betaalt hij evenwel sociale bijdragen op het volledige inkomen. Daar-

son épouse peut facultativement adhérer à l'A.M.I., mais les cotisations y afférentes sont, elles aussi, calculées sur l'intégralité des revenus.

Des cotisations sont donc payées deux fois sur ce revenu.

Le ministre trouve qu'il serait plus logique de supprimer tout bonnement le système actuel du conjoint aidant et de regrouper sous le statut social des travailleurs indépendants les personnes qui choisissent l'imputation fiscale. Les conjoints qui travaillent avec un indépendant pourraient ainsi obtenir une protection sociale complète qui leur soit propre et les problèmes soulevés par certains membres disparaîtraient du même coup.

Le grand problème est toutefois que personne ne semble souhaiter un tel système. Même parmi les travailleurs indépendants, il règne un grand doute, parce que cela entraînerait une majoration des cotisations.

Une commissaire dit ensuite que le groupe des épouses aidantes est extrêmement hétérogène. Il englobe à la fois l'épouse du médecin qui s'occupe de l'administration de ce dernier et la boulangère qui demeure toute la journée dans le magasin.

On peut se demander si toutes ces personnes doivent être regroupées sous le même statut social, avec des droits et des devoirs identiques.

Une autre intervenante voit une certaine logique dans la proposition, qui vise à donner à celles qui optent pour une autonomie fiscale en tant qu'épouses un statut propre sur le plan social également, avec tous les droits et tous les devoirs qui y vont de pair. Dans ce cas, il faut néanmoins être conséquent et appliquer aussi cette règle aux travailleurs qui bénéficient de l'avantage du fractionnement.

Le ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises répète qu'à ses yeux, l'imputation fiscale n'est pas un critère fiable de délimitation du groupe des conjoints aidants. Si l'on parlait de ce critère pour percevoir des cotisations sociales, bon nombre de travailleurs indépendants détermineraient sur une base purement financière s'il est intéressant de choisir le statut de conjoint aidant, que celui-ci travaille ou non dans l'entreprise.

Le ministre des Pensions note que l'imputation fiscale en tant que conjoint aidant ne peut être assimilée à l'application du coefficient conjugal dans la détermination du revenu imposable. D'un point de vue purement financier, l'imputation fiscale en tant que conjoint aidant est plus intéressante pour les personnes concernées.

naast kan zijn echtgenote, facultatief, in de Z.I.V. stappen, maar ook de bijdragen hiervoor worden op het volledige inkomen berekend.

Op dit inkomen worden derhalve twee maal bijdragen betaald.

De minister vindt dat het logischer zou zijn, het huidige stelsel van de meewerkende echtgenoot gewoon af te schaffen en de personen die kiezen voor de fiscale toekenning, onder te brengen in het sociaal statuut van de zelfstandigen. Daardoor zouden de echtgenoten die met een zelfstandige samenwerken een volledige eigen sociale bescherming krijgen en zouden de problemen waarop een aantal leden hebben gewezen, meteen van de baan zijn.

Het grote probleem is evenwel dat niemand een dergelijk systeem lijkt te wensen. Ook bij de zelfstandigen zelf is er grote twijfel omdat dit een verhoging van de bijdragen tot gevolg zou hebben.

Een lid zegt hierop dat de groep meewerkende echtgenotes uitermate heterogeen is. Zij omvat zowel de echtgenote van de arts die de administratie van haar echtgenoot verzorgt, als de bakkersvrouw, die de hele dag in de winkel staat.

Men kan zich de vraag stellen of al deze personen in hetzelfde sociale statuut moeten worden ondergebracht met dezelfde rechten en plichten.

Een andere spreker vindt dat er een zekere logica is in het voorstel diegenen die kiezen voor een fiscale zelfstandigheid als echtgenote, ook op sociaal vlak een eigen statuut te geven met alle rechten en plichten die hieraan verbonden zijn. In dat geval moet men echter consequent zijn en ook deze regel toepassen voor de werknemers die fiscaal het voordeel van de splitting genieten.

De minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen herhaalt dat zijns inziens de fiscale aanrekening geen betrouwbaar criterium is om de groep medewerkende echtgenoten af te bakenen. Indien men hiervan zou uitgaan om sociale bijdragen te heffen, zullen heel wat zelfstandigen op louter financiële grond uitmaken of het interessant is voor het statuut van meewerkende echtgenoot te kiezen, ongeacht het feit dat deze al dan niet in de zaak werkt.

De minister van Pensioenen merkt op dat de fiscale aanrekening als meewerkende echtgenoot niet kan worden gelijkgesteld met de toepassing van het huwelijksquotiënt bij het bepalen van het belastbaar inkomen. Vanuit louter financieel oogpunt is de fiscale aanrekening als meewerkend echtgenoot interessanter voor de betrokkenen.

Le ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises relève à ce propos que cela pourrait changer si on la subordonnait à l'obligation de verser des cotisations sociales. On peut craindre que, dans ce cas, de très nombreux travailleurs indépendants n'optent pour le quotient conjugal.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité des 8 membres présents.

La Rapporteuse,

La Présidente,

Lisette NELIS-VAN LIEDEKERKE. Sabine de BETHUNE.

De minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen stipt hierbij aan dat dit zou kunnen veranderen indien hieraan de verplichting wordt gekoppeld aan sociale bijdragen. Er kan worden gevreesd dat heel wat zelfstandigen in dat geval voor het huwelijksquotiënt zullen kiezen.

Dit verslag werd goedgekeurd bij eenparigheid van de 8 aanwezige leden.

De Rapporteur,

De Voorzitster,

Lisette NELIS-VAN LIEDEKERKE. Sabine de BETHUNE.